

PMFW310

PRIMASTER

DE - Multifunktionswerkzeug	6
FR - Outil multifonctions	25
NL - Multifunctioneel gereedschap	43

- ⒹⒺ **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**
- ⒻⓇ **Traduction du manuel d'utilisation original**
- ⒹⓁ **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**



Nr. WU5454440

Service:

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG

Kundenservice

Warenannahme Tor 3
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal · Germany

Telefon: +49 (0) 202 / 24750 430
+49 (0) 202 / 24750 431
+49 (0) 202 / 24750 432

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: adw-service@adw-best.de

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von der Internetseite
www.globus-baumarkt.de heruntergeladen werden.

Abb. A



Abb. B



Abb. C



Abb. D



Abb. E

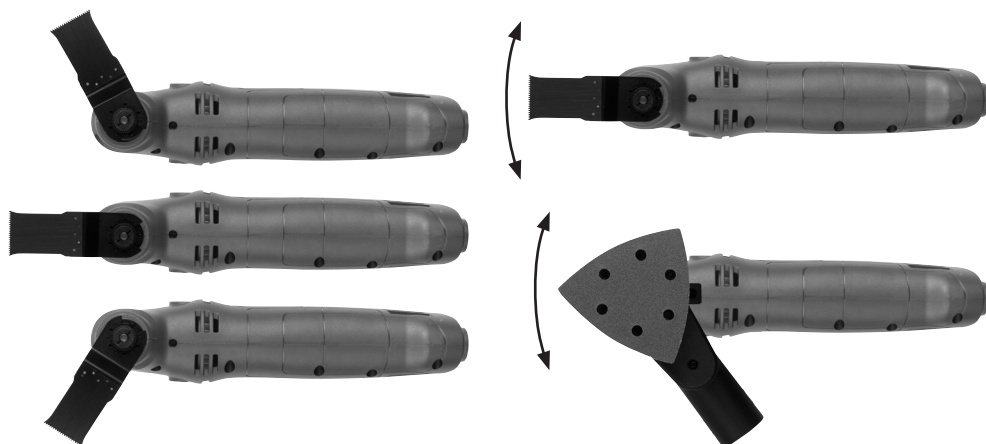


Abb. F



5





Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise

WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

	Seite		Seite
1 – Lieferumfang	7	5 – Betrieb	16
2 – Allgemeines	7	Schwingzahl vorwählen	16
Bedienungsanleitung	7	Multiwerkzeug ein- und ausschalten	16
lesen und aufbewahren	7	Mit dem Multiwerkzeug arbeiten	16
Zeichenerklärung	7		
3 – Sicherheit	8	6 – Reinigung und Wartung	17
Hinweiserklärung	8	Multiwerkzeug reinigen	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8	Multiwerkzeug prüfen	18
Restrisiken	9	7 – Aufbewahrung und Transport	19
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	9		
Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge	12	8 – Fehlerbehebung	19
Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben	12	9 – Technische Daten	20
Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung	13	10 – Geräusch-/ Vibrationsinformation	20
Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz	13	11 – Entsorgung	22
Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten	13	Verpackung entsorgen	22
		Produkt entsorgen	22
4 – Vorbereitung	14	12 – Servicehinweise	23
Multiwerkzeug und Lieferumfang prüfen	14	Konformitätserklärung	60
Zusatzhandgriff montieren	14		
Funktionsprinzip kennenlernen	14		
Zulässige Werkstoffe kennenlernen	14		
Multiwerkzeug vorbereiten	15		

1 – Lieferumfang

- 1 Spannhebel
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Schwingzahlvorwahl
- 4 Werkzeugaufnahme
- 5 Staubkanal mit Fixierschraube
- 6 Absaugadapter
- 7 Schleifplatte
- 8 Tauchsägeblatt
- 9 Segmentsägeblatt
- 10 Schleifblatt
- 11 Zusatzhandgriff

2 – Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Elektro-Multiwerkzeug (im Folgenden nur „Multiwerkzeug“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Multiwerkzeug verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Multiwerkzeugs führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Multiwerkzeug an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Multiwerkzeug oder auf der Verpackung verwendet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen der Schutzklasse II.

BJ Baujahr

SN: Seriennummer

SN: XXXXX Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

3 – Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

WARNUNG

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

VORSICHT

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte oder moderate Verletzungen zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Multiwerkzeug ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z. B. Nägel, Klammern),
- zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen,
- zum trockenen Schleifen und Schaben kleiner Flächen.

Für einige dieser Anwendungen muss werkstoffbezogenes Zubehör im Fachhandel erworben werden.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Multiwerkzeugs für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Verwendung des Multiwerkzeugs als Poliermaschine;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Multiwerkzeugs spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für das Multiwerkzeug bestimmt sind;
- Veränderungen am Multiwerkzeug;
- Reparatur des Multiwerkzeugs durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Multiwerkzeugs;

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Multiwerkzeugs können folgende Gefährdungen auftreten:

- Weg-/Herausschleudern von Teilen oder Bruch der Schleiffläche, des Einsatzwerkzeugs oder des bearbeiteten Materials mit schwerer Verletzungs- oder Erblindungsgefahr, wenn keine vorgeschriebene Schutzbrille getragen wird;
- Kontakt mit scharfen oder heißen Teilen des Werkstücks oder des Einsatzwerkzeugs im laufenden Betrieb und bei Wartungsarbeiten;
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird;
- Einatmen von Schleifpartikeln des Materials und der Schleiffläche.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden kön-**

nen, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder**

diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und**

nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge

- Halten Sie das Multiwerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallische Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie, besonders bei Schleifarbeiten, immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe. Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch heiß.
- Verwenden Sie das Multiwerkzeug nicht für Nassschleifen.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Schleifpapier. Über die Schleifplatte herausragendes Papier kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie das Multiwerkzeug niemals hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Halten Sie die Hände vom Arbeitsbereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt oder Schaber besteht Verletzungsgefahr.

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien (z. B. Tapeten) und schaben Sie nicht auf feuchtem Untergrund.
- Wählen Sie Ihre Körperhaltung so, dass Sie sich bei einem eventuellen Abrutschen vom Werkstück keine Verletzungen zuziehen.
- Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge in einwandfreiem Zustand.
- Einsatzwerkzeuge können extrem heiß werden. Berühren Sie nach einem Schnitt nicht das Einsatzwerkzeug und stellen Sie sicher, dass sich das Multiwerkzeug nach Beendigung der Arbeit an einem sicheren Platz befindet.
- Achten Sie bei Arbeiten an Mauerwerk oder an Decken besonders auf die Führung von elektrischen Leitungen sowie Wasser- und Abflussrohren.

Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben

- Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben. Stellen Sie fest, ob die zu schleifende Farbe Blei enthält, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Staub von bleihaltigen Farben kann zu Vergiftungen führen.
- Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden. Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.

- Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen können schädliche oder giftige Stäube entstehen. Die Berührung oder das Einatmen des Staubes kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Schützen Sie sich und in der Nähe befindliche Personen vor Berührung oder dem Einatmen dieser Stäube durch die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung. Normale Staubmasken sind nicht sicher.
- Lassen Sie Kinder und Schwangere den Raum und den Arbeitsplatz, in dem geschliffen wird, nicht betreten.
- Unterlassen Sie Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit. Reinigen Sie Ihre Hände, bevor Sie essen, trinken oder rauchen. Lassen Sie kein Essen oder Getränke offen stehen, da die Gefahr der Staubablagerung besteht.
- Reinigen Sie nach dem Schleifen die Oberflächen des Arbeitsbereiches sorgfältig.

Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung

Stäube von Materialien mit bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserregend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).

- Verwenden Sie beim Absaugen von besonders gesundheitsgefährdenden, krebserregenden oder trockenen Stäuben einen Spezialsauger.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit Staubentwicklung eine Staubmaske mit Filterklasse P2. Ist das Multiwerkzeug mit einem Anschluss von Staubabsaug- und/oder Staubauffangeinrichtungen ausgestattet, schließen Sie die Staubabsauganlage an.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- Seien Sie bei der Staubentsorgung besonders vorsichtig, da manche Materialien in Staubform explosiv sein können. Werfen Sie Schleifstaub nicht ins Feuer. Mischungen von Staubpartikeln mit Öl oder Wasser können sich mit der Zeit selbst entzünden.

Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz

- Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.

Für Holz- und Papierbrände: Pulver-Feuerlöscher (Brandklasse ABC) oder Schaum-Feuerlöscher (Brandklasse AB).

Für Elektrobrände: Kohlendioxid- (CO₂-) Feuerlöscher (Brandklasse B).

Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten

Jedes Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das unter ungünstigen

Bedingungen die Funktion medizinischer Implantate (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen kann.

Bevor Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten:

- Konsultieren Sie einen Arzt.
- Befragen Sie den Hersteller des Implantats.

4 – Vorbereitung

Multiwerkzeug und Lieferumfang prüfen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

1. Heben Sie das Multiwerkzeug mit beiden Händen aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Multiwerkzeug oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Multiwerkzeug nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Zusatzhandgriff montieren

Der Zusatzhandgriff (11) kann je nach Arbeitsweise an zwei verschiedenen Stellen am Getriebekopf montiert werden.

Drehen Sie den Zusatzhandgriff dazu mit dem Gewinde in einen der Anbringungspunkte. Achten Sie darauf, dass dieser fest sitzt, überprüfen Sie dies auch während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug regelmäßig.

 **ACHTUNG! Das Gerät darf nur beidhändig mit montiertem Zusatzhandgriff betrieben werden.**

Funktionsprinzip kennenlernen

Das Multiwerkzeug versetzt das montierte Werkzeug nicht in eine Drehbewegung, sondern in eine schwingende Hin- und Herbewegung (Oszillation).

Zulässige Werkstoffe kennenlernen

Sie dürfen unter Verwendung der folgenden Werkzeuge die aufgelisteten Werkstoffe bearbeiten:

Tauchsägeblatt (8)

Werkstoffe: Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung: Trenn- und Tauchsägeschnitte, randnahes Sägen in schwer zugänglichen Bereichen, Aussägen von Aussparungen

Segmentsägeblatt (9)

Werkstoffe: Holz, Kunststoff

Anwendung: Trenn- und Tauchschnitte, randnahes Schneiden an schwer zugänglichen Stellen (z. B. Kürzen von Türzargen), Anpassen von Paneelen

Schleifplatte (7)

Werkstoffe: Holz und Metall (entsprechende Schleifblätter im Lieferumfang enthalten)

Anwendung: Schleifen an Rändern und in schwer zugänglichen Bereichen

Schaber (nicht im Lieferumfang enthalten)

Werkstoffe: Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste

Anwendung: Entfernen von Werkstoffresten (z. B. Teppichkleberreste am Boden)

Multiwerkzeug vorbereiten

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

- Ziehen Sie vor der Befestigung der Werkzeuge den Netzstecker aus der Steckdose.

Staubabsaugung anschließen

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäße Staubabsaugung kann Gesundheitsschäden verursachen.

- Lesen und beachten Sie das Sicherheitskapitel „Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung“ am Anfang dieser Bedienungsanleitung.

1. Befestigen Sie den Staubkanal (5) unter dem Produkt mit der vormontierten Fixierschraube (siehe **Abb. B**).

Achten Sie darauf, dass der Staubkanal korrekt auf dem Produkt sitzt

2. Stecken Sie den Absaugadapter (6) auf den Anschlussstutzen des Staubkanals.
Der Absaugadapter kann in einer gewünschten Arbeitsposition um max. 180° gedreht werden.

3. Schließen Sie ein geeignetes Absauggerät an den Absaugadapter an (z. B. Werkstatt-Staubsauger).

Werkzeug montieren

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Wenn Sie die Werkzeuge falsch montieren, sodass diese während der Benutzung mit Ihrer Hand in Berührung kommen können, besteht Verletzungsgefahr.

- Montieren Sie die Werkzeuge nicht so, dass diese mit Ihrer Hand in Berührung kommen können. Lassen Sie z. B. die Klingen nicht in Richtung Ihrer Hand zeigen.

VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Der Spannmechanismus erzeugt beim Umklappen des Spannhebels eine große Federkraft, welche den Spannhebel zurückschleudern wird und Sie verletzen kann.

- Klappen Sie den Spannhebel immer vollständig um 180° bzw. bis zum Anschlag um, bevor Sie den Spannhebel loslassen.
- Vermeiden Sie, dass der Spannhebel in geöffnetem Zustand Kontakt zu anderen Gegenständen hat, da er sonst leicht zurückschleudern kann.
- Geben Sie acht, dass Finger während der Werkzeugmontage nicht eingeklemmt werden.

Die Montage des Werkzeugs darf erst nach der Befestigung des Staubkanals (5) erfolgen.

Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Einsatzwerkzeuge, um die Sicherheit und Qualität der Arbeit zu gewährleisten.

Die Werkzeugaufnahme (4) des Multiwerkzeugs erlaubt es, das Werkzeug in verschiedenen Positionen mittels Schnellspannmechanismus anzubringen.

1. Öffnen Sie den Spannhebel (1) gänzlich, indem Sie ihn bis zum Anschlag umklappen (siehe **Abb. C**). Entnehmen Sie ggf. ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug.
2. Platzieren Sie das Werkzeug im gewünschten Winkel auf der Werkzeugaufnahme (siehe **Abb. E**). Beachten Sie bei Verwendung des Tauchsägeblatts (8), dass Sie das Werkzeug richtig herum einlegen (siehe **Abb. F**).
3. Schließen Sie den Spannhebel, sodass er einrastet.
4. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug fest angebracht ist.

Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen/wechseln

Befestigen Sie das gewünschte Schleifblatt (10) mit dem Klettverschluss an der Schleifplatte (7). Achten Sie darauf, dass das Schleifblatt nicht übersteht.

Das Schleifblatt muss komplett mit dem Klettverschluss an der Schleifplatte befestigt sein und darf sich nicht wellen.

Achten Sie zur Gewährleistung einer optimalen Staubabsaugung darauf,

dass die Ausstanzungen im Schleifblatt mit den Bohrungen an der Schleifplatte übereinstimmen.

- Um das Schleifblatt abzunehmen, fassen Sie es an einer Spitze an und ziehen Sie es von der Schleifplatte ab.

5 – Betrieb

Schwingzahl vorwählen

Mit der Schwingzahlvorwahl (3) können Sie die Schwingzahl variabel im Bereich zwischen 15 000 min⁻¹ und 21 000 min⁻¹ einstellen. Die Stufe 1 markiert die Mindestschwingzahl, die Stufe 6 die Höchstschwingzahl. Sie können die Schwingzahl ändern, während das Multiwerkzeug eingeschaltet ist.

- Um die Schwingzahl einzustellen, drehen Sie die Schwingzahlvorwahl auf die gewünschte Stufe.
Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und muss durch einen praktischen Versuch ermittelt werden.

Multiwerkzeug ein- und ausschalten

- Um das Multiwerkzeug einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter (2) in die Position 1.
- Um das Multiwerkzeug auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position 0.

Mit dem Multiwerkzeug arbeiten

Sägen

Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbotene oder

unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.

Das Tauchsägeblatt (8) und das Segmentsägeblatt (9) können je nach Bedarf in verschiedenen Winkeln (zwischen -90° und $+90^\circ$) montiert werden. Dadurch kann man eine intensive Abnutzung des Segmentsägeblatts an einem bestimmten Randbereich vermeiden.

- Prüfen Sie vor dem Sägen mit HCS-Sägeblättern in Holz, Spanplatten, Baustoffen etc. auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. Entfernen Sie die Fremdkörper oder verwenden Sie Sägeblätter, die auch für Sägen von Stahl geeignet sind (z. B. Bi-Metall-Sägeblätter).

Im Tauchsägeverfahren dürfen nur weiche Werkstoffe wie Kiefern-/Fichtenholz, Gipskarton o. Ä. bearbeitet werden.

Schaben

Um gute Arbeitsergebnisse zu erreichen, muss der Schaber regelmäßig geschärft werden. Arbeiten Sie auf weichem Untergrund (z. B. Holz) in flachem Winkel und mit geringem Anpresspunkt. Der Schaber kann sonst in den Untergrund schneiden.

- Wählen Sie für das Schaben eine mittlere bis hohe Schwingzahl.

Schleifen

- Wählen Sie für das Schleifen eine hohe Schwingzahl.

Für korrektes Schleifen halten Sie sich an folgende Anweisungen:

- Bewegen Sie das Multiwerkzeug parallel und flächig kreisend oder wechselnd in Längs- und Querrichtung.
- Die Abtragsleistung und Schleifqualität werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifblatts (10), die vorgewählte Schwingzahlstufe und die Andruckkraft bestimmt.
- Drücken Sie das Multiwerkzeug gleichmäßig und nicht zu fest auf.

Starkes Andrücken erhöht nicht die Arbeitsleistung.

- Arbeiten Sie zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen allein mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte (7).
Beim punktuellen Schleifen kann sich das Schleifblatt stark erwärmen. Reduzieren Sie die Schwingzahl und den Anpressdruck und lassen Sie das Schleifblatt regelmäßig abkühlen.
- Verwenden Sie das Multiwerkzeug nicht mit flüssigen Polier- oder Schleifmitteln.
- Wenn nur eine Ecke abgenutzt ist, versetzen Sie das Schleifblatt um 120° .

6 – Reinigung und Wartung

WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen durch das Sägeblatt führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr!

Einige der Werkzeuge werden während des Betriebs heiß und Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Werkzeug vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Multiwerkzeug kann zu Beschädigungen des Multiwerkzeugs führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse des Multiwerkzeugs gelangen.

Multiwerkzeug reinigen

Nach jeder Benutzung

1. Entriegeln Sie den Absaugkanal (5) und nehmen Sie ihn vom Multiwerkzeug ab.
2. Reinigen Sie den Absaugkanal und das Gehäuse mit einem weichen Pinsel oder mit Druckluft.

3. Wischen Sie das Gehäuse bei stärkeren Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie es anschließend komplett trocken.

4. Setzen Sie den Absaugkanal wieder auf das Multiwerkzeug.

Alle acht Betriebsstunden

1. Entriegeln Sie den Absaugkanal und nehmen Sie ihn ab.
2. Ölen Sie die beweglichen Teile der Werkzeugaufnahme (4) mit handelsüblichem Universalöl.
3. Setzen Sie den Absaugkanal wieder auf das Multiwerkzeug.

Multiwerkzeug prüfen

Prüfen Sie das Multiwerkzeug regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- der Ein-/Ausschalter (2) unbeschädigt ist,
- das Einsatzwerkzeug in einem einwandfreien Zustand ist,
- die Pins an der Werkzeugaufnahme (4) in einem einwandfreien Zustand sind,
- der Spannmechanismus das Einsatzwerkzeug fest und zuverlässig fixieren kann,
- das Netzkabel ohne Beschädigung ist.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

7 – Aufbewahrung und Transport

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Multiwerkzeug unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Multiwerkzeug beschädigt werden.

- Lagern und transportieren Sie das Multiwerkzeug an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort. Nutzen Sie immer die Aufbewahrungstasche, um das Multiwerkzeug und das

Zubehör aufzubewahren und zu transportieren. Andere Lagerorte und Transportmöglichkeiten schützen das Multiwerkzeug nicht ausreichend.

1. Reinigen Sie das Multiwerkzeug vor der Aufbewahrung gründlich (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
2. Stellen Sie sicher, dass das Multiwerkzeug und das Zubehör vollständig trocken sind.
3. Verwahren oder transportieren Sie das saubere Multiwerkzeug und das Zubehör möglichst wieder in der Aufbewahrungstasche.

8 – Fehlerbehebung

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Multiwerkzeug dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Staubkanal (5) bzw. der Absaugadapter (6) sitzt locker/fällt immer ab.	Der Staubkanal bzw. der Absaugadapter ist nicht richtig befestigt.	– Befestigen Sie den Staubkanal mithilfe der vormontierten Fixierschraube am Gehäuse des Produkts. – Drücken Sie den Absaugadapter fest auf den Anschlussstutzen des Staubkanals und drehen Sie ihn in eine gewünschte Arbeitsposition.
Das Multiwerkzeug lässt sich nicht einschalten.	Der Ein-/Ausschalter (2) klemmt.	– Halten Sie den Ein-/Ausschalter sauber wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
	Der Ein-/Ausschalter ist defekt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers und lassen Sie das beschädigte oder defekte Teil austauschen.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Nach Einschalten des Multiwerkzeugs bewegt sich die Universal-Werkzeugaufnahme (4) nicht.	Schmutz, Holzspäne oder andere kleine Gegenstände befinden sich im Zwischenraum der Universal-Werkzeugaufnahme.	– Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und saugen Sie den Zwischenraum der Universal-Werkzeugaufnahme bei Bedarf mit einem Staubsauger aus.
	Das Multiwerkzeug ist defekt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
Die Oszillation/ Schwingzahl lässt sich nicht verringern oder erhöhen.	Die Schwingzahlvorwahl (3) ist verschmutzt.	– Saugen Sie die Schwingzahlvorwahl und den Zwischenraum bei Bedarf mit einem Staubsauger aus.

9 – Technische Daten

Multiwerkzeug

Artikelnummer WU5454440

Modell / Modellnummer PMFW310

Elektrische Daten

Versorgungsspannung 230 V~

Netzfrequenz 50 Hz

Leistungsaufnahme 310 W

Leerlaufschwingzahl $n_0 = 15000 - 21000 \text{ min}^{-1}$

Physikalische Daten

Abmessungen ohne

Zubehör und Kabel

(L x B x H) ca. 278 x 64 x 107 mm

Oszillationswinkel 3,0°

Gewicht ohne Werkzeug 1,4 kg

Kabellänge 3,0 m

Technische Änderungen vorbehalten.

10 – Geräusch-/ Vibrationsinformation

WARNUNG

Gesundheitsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen durch das Sägeblatt führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1 und EN 62841-2-4) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Gemessen gemäß DIN EN 62841-1; EN 62841-2-4. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.
- Schalldruckpegel L_{pA} : 85,57 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA} : 96,57 dB(A)
- Unsicherheit K: 3,0 dB(A)

Achtung!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind:

- das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs
- die Begrenzung der Arbeitszeit
- der Einsatz von Zubehör in einem guten Zustand
- die regelmäßige Wartung und Reinigung des Geräts
- das Ausschalten des Geräts, wenn es nicht benutzt wird
- die Vermeidung einer Überlastung des Geräts

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechsel-

beziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Hand-/Armschwingung

- Hauptgriff a_h : 2,99 m/s²
- Zusatzhandgriff a_{h1} : 5,678 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

ACHTUNG!

Der oben genannte Schwingungsemissionswert (Vibrationswert) ist entsprechend einem in DIN EN 62841-1; EN 62841-2-4 genormten Messverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Zustand des Multiwerkzeugs bzw. ordnungsgemäße Wartung,

- Art des Materials und der Verwendung des Multiwerkzeugs,
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreien Zustand,
- festen Halt des Multiwerkzeugs durch den Anwender,
- bestimmungsgemäße Verwendung des Multiwerkzeugs, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Eine nicht angemessene Anwendung des Multiwerkzeugs kann vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

ACHTUNG!

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen müssen zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

- Versuchen Sie, die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Multiwerkzeug benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Multiwerkzeug entsprechend dieser Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie es, das Multiwerkzeug bei Temperaturen unter 10 °C zu verwenden.
- Planen Sie Ihre Arbeitsschritte so, dass Sie das stark vibrierende Multiwerkzeug nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.

11 – Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte.

Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreiber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind

selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

12 – Servicehinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- PRIMASTER-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.
- PRIMASTER-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.
- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.



WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs



WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht von dem in der Garantie-Urkunde genannten Kundenservice, oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an PRIMASTER-Geräten kostengünstig ausführen.

Mode d'emploi & consignes de sécurité



Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page		Page
1 – Étendue de la livraison	26	5 – Fonctionnement	35
2 – Généralités	26	Présélection du nombre de vibrations	35
Lire et conserver le mode d'emploi	26	Allumer et éteindre l'outil multifonction	35
Légende	26	Travailler avec l'outil multifonction	35
3 – Sécurité	27	6 – Nettoyage et maintenance	36
Explication	27	Nettoyage de l'outil multifonction	37
Utilisation conforme	27	Vérification de l'outil multifonction	37
Autres risques	28	7 – Entreposage et transport	37
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques	28	8 – Dépannage	38
Consignes de sécurité pour outils multifonction	30	9 – Caractéristiques techniques	39
Consignes de sécurité pour le ponçage de peintures	31	10 – Informations concernant le bruit/les vibrations	39
Consignes de sécurité pour le dispositif d'aspiration de la poussière	32	11 – Élimination	41
Mesures de sécurité contre les incendies	32	12 – Service	41
Consignes de sécurité pour les personnes portant des implants médicaux	32	Déclaration de conformité	60
4 – Préparation	33		
Contrôler l'outil multifonction et le contenu de la livraison	33		
Montage de la poignée supplémentaire	33		
Découverte du principe de fonctionnement	33		
Découverte des matériaux autorisés	33		
Préparer l'outil multifonction	33		

1 – Étendue de la livraison

- 1 Levier de serrage
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Pré-sélecteur du nombre de vibrations
- 4 Logement d'outil
- 5 Canal d'évacuation de la poussière avec vis de fixation
- 6 Adaptateur d'aspiration
- 7 Plaque de ponçage
- 8 Lame de scie plongeante
- 9 Lame de scie segmentée
- 10 Feuille abrasive
- 11 Poignée supplémentaire

2 – Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de l'outil multifonction électrique (ci-après appelé « outil multifonction »). Il contient d'importantes informations concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil multifonction. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou la détérioration de l'outil multifonction.

Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur pour utiliser ce produit. Conservez ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr pour vous y référer plus tard. Si vous transmettez l'outil multifonction à un tiers, vous devez impérativement transmettre aussi ces instructions d'utilisation.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur l'outil multifonction ou sur l'emballage.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits portant ce symbole répondent à toutes les réglementations communautaires spécifiques de l'Espace économique européen.



Ne pas évacuer avec les déchets ménagers !



Veillez lire le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque anti-poussière.



Portez une protection auditive.



Portez des gants de protection appropriés.



Les produits identifiés par ce symbole correspondent à la classe de protection II.

BJ Année de construction

SN: Numéro de série

SN: XXXX Les deux premiers chiffres soulignés indiquent le mois de fabrication.

3 – Sécurité

Explication

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

Cette mention signalétique/d'avertissement désigne une menace qui, si elle n'est pas écartée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Cette mention signalétique/d'avertissement désigne une situation dangereuse qui, si elle n'est pas écartée, peut entraîner des blessures bénignes ou modérées.

REMARQUE

Ce mot d'avertissement prévient de dommages possibles.

Utilisation conforme

L'outil multifonction est uniquement destiné à être utilisé par des utilisateurs privés dans le cadre des loisirs et du bricolage pour les fins suivantes :

- Pour scier et tronçonner le bois, le plastique, le plâtre, les métaux non-ferreux et les éléments de fixation (par ex. clous, attaches) ;
- Traitement de carreaux muraux tendres ;
- Pour poncer à sec et racler de petites surfaces.

Pour certaines de ces applications, les accessoires spécifiques doivent être achetés dans un magasin spécialisé.

Toute autre utilisation est formellement interdite et est considérée comme non conforme.

Le fabricant ou revendeur n'endosse aucune responsabilité pour les blessures, pertes ou dommages causés par une utilisation non conforme ou incorrecte. Des exemples possibles d'utilisations non conformes ou incorrectes sont :

- Utilisation de l'outil multifonction à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu ;
- Utilisation de l'outil multifonction comme polisseuse ;
- Non-respect des consignes de sécurité, des avertissements, ainsi que des instructions de montage, de fonctionnement, d'entretien et de nettoyage qui sont contenues dans ce mode d'emploi ;
- Non-respect de réglementations éventuelles relatives à l'utilisation de l'outil multifonction spécifiques et/ou générales en vigueur pour la protection en cas d'accident, la médecine du travail et la sécurité ;
- Utilisation d'accessoires et de pièces de rechange qui ne sont pas conçus pour l'outil multifonction ;
- Modifications de l'outil multifonction ;
- Réparation de l'outil multifonction par quelqu'un d'autre que le fabricant ou un spécialiste ;
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de l'outil multifonction ;

Autres risques

D'autres risques ne peuvent pas être complètement exclus malgré une utilisation conforme.

Les risques suivants peuvent survenir selon le type d'outil multifonction :

- La projection de pièces ou la rupture de la surface abrasive, de l'outil d'insertion ou du matériel à usiner peut provoquer des blessures graves ou la cécité si l'utilisateur ne porte pas les lunettes de protection prescrites ;
- Un contact avec des pièces pointues ou chaudes de la pièce à usiner ou de l'outil d'insertion en cours de fonctionnement ou lors des travaux d'entretien ;
- Endommagement de l'ouïe si aucune protection auditive prescrite n'est portée ;
- Inhalation de particules abrasives du matériau et de la surface à poncer.

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions et consulter les illustrations et données techniques fournies avec l'outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut causer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veuillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour plus tard.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques fonctionnant sur sec-

teur (avec câble secteur) et les outils électriques à batterie (sans câble secteur).

Sécurité sur le lieu de travail

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé.** Des postes de travail en désordre ou insuffisamment éclairés peuvent provoquer des accidents.
- b) Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles pouvant mettre le feu aux poussières ou aux vapeurs.
- c) Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes à distance.** Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- a) La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise secteur. Elle ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise sur un outil électrique mis à la terre.** Des fiches intactes et les prises secteur adaptées diminuent le risque de décharge électrique.
- b) Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus élevé quand votre corps est mis à la terre.
- c) Protégez les outils électriques de la pluie et de l'humidité.** Si de l'eau

pénètre dans l'outil électrique, cela augmente alors le risque de décharge électrique.

- d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour porter ou suspendre l'outil électrique ni pour débrancher la fiche. Protégez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des rebords coupants ou des éléments mobiles.** Les câbles de raccordement abîmés ou enchevêtrés augmentent les risques de décharge électrique.
- e) **Si vous travaillez dehors avec l'outil électrique, n'utilisez que des rallonges qui sont également adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée au travail en extérieur diminue les risques de décharge électrique.
- f) **S'il est impossible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.** Il permet de diminuer le risque de décharge électrique.

Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et soyez raisonnable lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b) **Portez votre équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité

antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.

- c) **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur la batterie, avant de le prendre en main ou de le porter.** Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si l'outil électrique est allumé quand vous le branchez à l'alimentation secteur, vous risquez des blessures.
- d) **Retirez les outils de réglage ou la clé de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) **Évitez toute posture inhabituelle. Assurez-vous que vous avez bien une position stable et gardez l'équilibre à tout moment.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération de la poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les risques dus à la poussière.

- h) **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et respectez les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes familier avec l'outil électrique.** Un maniement négligent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** Si vous avez l'outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec une plus grande sécurité dans le domaine de puissance donné.

- b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ni éteint est dangereux et doit être réparé.

- c) **Débranchez la fiche de la prise et/ ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'outil, de changer d'outils insérables ou de déposer l'outil électrique.** Ces mesures de précaution empêchent un démarrage inopiné de l'outil électrique.

- d) **Rangez les outils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser cet outil électrique si celle-ci ne le connaît pas et n'a pas lu ses instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- e) **Prenez soin des outils électriques et de l'outil d'insertion. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, qu'aucun élément n'est cassé ou abîmé de telle manière qu'il**

influencerait le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses outils d'insertion conformément à ces instructions. Tenez également compte des conditions de travail et de l'activité à exercer.** L'utilisation d'un outil électrique dans un autre but que celui pour lequel il a été conçu peut conduire à des situations dangereuses.

- h) **Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

Service

- a) **Ne faites réparer votre appareil électrique que par une personne qualifiée et uniquement avec des pièces détachées d'origine.** Vous vous assurez de maintenir la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour outils multifonction

- Tenez l'outil multifonction uniquement par ses poignées isolées pendant les travaux durant lesquels l'outil d'insertion risque de toucher des conduites de courant dissimulées ou le câble de

l'appareil. Le contact avec un câble sous tension peut mettre des parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une décharge électrique.

- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière, en particulier lors des travaux de ponçage.
- Portez une protection auditive.
- Portez des gants de protection lorsque vous remplacez les outils d'insertion. Les outils d'insertion deviennent chauds lorsqu'ils sont utilisés de façon prolongée.
- N'utilisez pas l'outil multifonction pour le ponçage à l'eau.
- Utilisez uniquement le papier abrasif fourni. Le papier qui dépasse de la plaque de ponçage peut provoquer des blessures graves.
- N'exposez jamais l'outil multifonction à des températures élevées (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Gardez les mains éloignées de la zone de travail. Ne mettez pas vos mains sous la pièce à usiner. Il y a un risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie ou avec le racloir.
- Sécurisez la pièce à usiner. Une pièce maintenue avec des dispositifs de serrage ou un étau est mieux maintenue que si vous la teniez à la main.
- Ne raclez pas de matériaux humides (par ex. papier peint) et ne raclez pas sur des supports humides.
- Adoptez une posture dans laquelle vous ne risquez pas d'être blessé en cas de glissement de la pièce à usiner.

- Utilisez uniquement des outils d'insertion dans un état irréprochable.
- Les outils d'insertion peuvent devenir très chauds. Ne touchez pas l'outil d'insertion après une coupe et assurez-vous que l'outil multifonction se trouve en lieu sûr après les travaux.
- Lorsque vous travaillez dans de la maçonnerie ou sur des plafonds, faites particulièrement attention aux conduites électriques ainsi qu'aux conduites d'eau et d'évacuation.

Consignes de sécurité pour le ponçage de peintures

- Ne meulez pas de peintures contenant du plomb. Avant de commencer à travailler, vérifiez si la peinture à meuler contient du plomb. La poussière provenant de peintures au plomb peut causer des empoisonnements.
- Il est possible de savoir si la peinture contient du plomb en procédant à un test spécial ou en faisant appel à une entreprise de peinture. En cas de doute, vous devriez porter un masque anti-poussière spécial contre les fines particules de plomb. Faites appel à un spécialiste.
- Si vous meulez des peintures et des métaux contenant du plomb, cela peut générer des poussières nocives ou toxiques. Le contact ou l'inhalation de cette poussière peut mettre en danger la santé de l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité. Protégez-vous et les personnes qui se trouvent à proximité de tout contact ou de l'inhalation de ces poussières en utilisant un équipement de protection individuelle adapté. Les masques anti-poussière normaux ne sont pas sûrs.

- Ne laissez pas entrer d'enfants ou de femmes enceintes dans la pièce et le lieu de travail où vous meulez.
- Il est interdit de manger, de boire et de fumer lorsque vous travaillez. Nettoyez-vous les mains avant de manger, de boire ou de fumer. Ne laissez pas de nourriture ou des boissons traîner car il y a un risque que de la poussière s'accumule.
- Nettoyez soigneusement les surfaces de la zone de travail après le meulage.

Consignes de sécurité pour le dispositif d'aspiration de la poussière

Les poussières de matériaux comme les peintures contenant du plomb, certaines essences de bois et les métaux peuvent être dangereuses pour la santé. Toucher ou respirer la poussière peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité. Certaines poussières, comme la poussière de chêne ou de hêtre, sont cancérigènes, en particulier lorsqu'elles sont combinées avec des additifs pour le traitement du bois (chromate, produit de préservation du bois).

- Utilisez un aspirateur spécial pour aspirer les poussières nocives pour la santé, cancérigènes ou sèches.
- Assurez-vous que la zone de travail soit correctement ventilée.
- Portez un masque anti-poussière avec un filtre de classe P2 lorsque vous travaillez dans des endroits où la poussière se forme. Si l'outil multifonction est équipé d'un raccord pour dispositif d'aspiration de la poussière et/ou un dispositif de collecte de la poussière,

branchez le dispositif d'aspiration de la poussière.

- Respectez les prescriptions en vigueur dans votre pays pour les matériaux que vous travaillez.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous éliminez la poussière, car certains matériaux peuvent être explosifs lorsqu'ils sont sous forme de poussière. Ne jetez pas la poussière de ponçage au feu. Les mélanges de particules de poussière avec de l'huile ou de l'eau peuvent s'enflammer spontanément avec le temps.

Mesures de sécurité contre les incendies

- Tenez un extincteur prêt.

Pour les feux de bois ou de papier : extincteur à poudre (classe de feu ABC) ou extincteur à mousse (classe de feu AB).

Pour les incendies électriques : extincteur au dioxyde de carbone (CO₂) (classe de feu B).

Consignes de sécurité pour les personnes portant des implants médicaux

Pendant son fonctionnement, chaque outil électrique génère un champ électromagnétique susceptible de perturber le fonctionnement d'implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque) en cas de conditions défavorables.

Avant d'utiliser l'outil électrique :

- Consultez un médecin.
- Consultez le fabricant de l'implant.

4 – Préparation

Contrôler l'outil multifonction et le contenu de la livraison

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.

1. Sortez l'outil multifonction de l'emballage avec les deux mains.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).
3. Vérifiez si l'outil multifonction ou les pièces individuelles sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'outil multifonction. Adressez-vous au fabricant indiqué sur la carte de garantie du service après-vente.

Montage de la poignée supplémentaire

Selon la méthode de travail, la poignée supplémentaire (11) peut être montée à trois endroits différents sur la tête d'engrenage.

Tournez la poignée supplémentaire avec le filetage sur l'un des points de fixation. Veillez à ce que celle-ci soit correctement en place, contrôlez aussi ceci régulièrement pendant les travaux avec l'outil électrique.

⚠ ATTENTION ! L'appareil doit uniquement être utilisé en le tenant des deux mains avec la poignée supplémentaire montée.

Découverte du principe de fonctionnement

L'outil multifonction ne met pas l'outil monté dans un mouvement rotatif, mais

dans un mouvement oscillant de va-et-vient (oscillation).

Découverte des matériaux autorisés

Vous pouvez traiter les matériels énumérés à l'aide des outils suivants :

Lame de scie plongeante (8)

Matériaux : bois, plastique, plâtre et autres matériaux souples

Utilisation : coupes de tronçonnage et coupes plongeantes, découpe près des bords dans des endroits difficilement accessibles, découpe d'encoches

Lame de scie à segment (9)

Matériaux : bois, plastique

Utilisation : coupes de tronçonnage et coupes plongeantes ; découpe près des bords dans des endroits difficilement accessibles (par exemple découpe de dormants de porte), ajustement de panneaux

Plaque de ponçage (7)

Matériaux : bois et métal (feuilles abrasives correspondantes fournies)

Utilisation : ponçage des bords et dans les endroits difficiles d'accès

Racloir (non fournie)

Matériaux : reste de mortier/béton, adhésif pour carrelage/tapis, restes de peinture/silicone

Utilisation : élimination des restes de matériaux (par ex. restes d'adhésif pour tapis sur le sol)

Préparer l'outil multifonction

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Le démarrage accidentel de l'outil multifonction peut entraîner des blessures graves.

- Avant de fixer les outils, débranchez la fiche secteur de la prise.

Raccordement du dispositif d'aspiration de la poussière

AVERTISSEMENT

Danger pour la santé !

Un dispositif d'aspiration de la poussière inapproprié peut porter atteinte à la santé.

- Veuillez lire et respecter le chapitre relatif à la sécurité « Consignes de sécurité pour le dispositif d'aspiration de la poussière » au début de ce mode d'emploi.

1. Fixez le canal d'évacuation de la poussière (5) sous le produit avec la vis de fixation prémontée (voir fig. x).

Veillez à ce que le canal d'évacuation de la poussière soit correctement monté sur le produit.

2. Placez l'adaptateur d'aspiration (6) sur les manchons de raccordement du canal d'évacuation de la poussière. L'adaptateur d'aspiration peut être pivoté de max. 180° dans une position de travail souhaitée

3. Raccordez un aspirateur approprié à l'adaptateur d'aspiration (par ex. aspirateur d'atelier).

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Il existe un risque de blessure si vous montez les outils incorrectement de sorte qu'ils puissent entrer en contact avec votre main pendant le fonctionnement.

- Ne montez pas les outils de sorte qu'ils puissent entrer en contact avec votre main. N'orientez pas les lames vers votre main.

ATTENTION

Risque de blessures !

Lorsque le levier de serrage est rabattu, le mécanisme de serrage génère une force puissante qui fait revenir le levier de serrage en arrière et risque de vous blesser.

- Rabattez toujours complètement le levier de serrage à 180° ou jusqu'à la butée avant de relâcher le levier de serrage.
- Évitez que le levier de serrage ouvert n'entre en contact avec d'autres objets, car il peut sinon facilement revenir en arrière.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts lors du montage de l'outil.

Le montage de l'outil ne doit être effectué qu'après la fixation du canal d'évacuation de la poussière (5).

Utilisez exclusivement des outils d'insertion intacts pour garantir un travail sûr et de qualité.

Le logement d'outil (4) de l'outil multifonction permet d'amener l'outil dans différentes positions grâce au mécanisme de serrage rapide.

1. Ouvrez complètement le levier de serrage (1) en le rabattant jusqu'à la butée (voir **Fig. C**). Le cas échéant, retirez un outil déjà installé.
2. Placez l'outil sur le logement d'outil à l'angle souhaité (voir **Fig. E**). Lorsque vous utilisez la lame de scie plongeante (8), veillez à insérer l'outil dans le bon sens (voir **Fig. F**).
3. Fermez le levier de serrage de sorte qu'il se verrouille.
4. Assurez-vous que l'outil soit bien attaché.

Installation/remplacement de la feuille abrasive sur la plaque de ponçage

Fixez la feuille abrasive (10) souhaitée à la plaque de ponçage (7) à l'aide du velcro. Veillez à ce que la feuille abrasive ne dépasse pas.

La feuille abrasive doit être complètement fixée à la plaque de ponçage à l'aide du velcro et ne doit pas onduler.

Pour garantir une aspiration optimale de la poussière, assurez-vous que les perforations sur la feuille abrasive correspondent avec les trous de la plaque de ponçage.

- Pour retirer la feuille abrasive, attrapez-la par une des pointes et retirez-la de la plaque de ponçage.

5 – Fonctionnement

Pré-sélection du nombre de vibrations

La pré-sélection du nombre de vibrations (4) vous permet de régler le nombre de vibrations dans une plage comprise entre 15 000 tr/min et 21 000 tr/min. Le niveau 1 marque le nombre de vibrations minimum, et le niveau 6 le nombre de vibrations maximum. Vous pouvez modifier le nombre de vibrations lorsque l'outil multifonction est allumé.

- Pour régler le nombre de vibrations, tournez le pré-sélecteur du nombre de vibrations au niveau souhaité. Le nombre de vibrations nécessaire dépend du matériau et des conditions de travail et peut être défini par des essais pratiques.

Allumer et éteindre l'outil multifonction

- Pour allumer l'outil multifonction, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) en position 1.
- Pour éteindre l'outil multifonction, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position 0.

Travailler avec l'outil multifonction

Sciage

Utilisez uniquement des lames de scie intactes et en parfait état. Les lames de scie déformées ou non tranchantes peuvent se briser, nuire à la coupe ou provoquer un rebond.

Selon les besoins, la lame de scie plongeante (8) et la lame de scie segmentée (9) peuvent être montées à différents angles (entre -90° et +90°). Cela permet

d'éviter une usure intensive du bord des lames de scie à segment.

- Avant de scier dans du bois, des panneaux d'aggloméré, des matériaux de construction, etc. avec des lames de scie HCS, vérifiez la présence de corps étrangers, tels que des clous, de vis, etc. Retirez les corps étrangers ou utilisez les lames de scie qui sont également conçues pour scier dans l'acier (par ex. lames de scie bi-métal).

Seuls des matériaux tendres comme le bois, le placo-plâtre, etc. peuvent être travaillés à la scie longeante.

Racloir

Le racloir doit être affûté régulièrement pour obtenir de bons résultats. Pour les matériaux souples (par ex. le bois), travaillez à un angle plat et en exerçant une pression faible. Autrement, le racloir risque de couper dans le matériau.

- Choisissez un nombre de vibrations modéré ou élevé pour racler.

Ponçage

- Pour le ponçage, choisissez un nombre de vibrations élevé.

Pour un ponçage correct, respectez les instructions suivantes :

- Déplacez l'outil multifonction parallèlement ou dans un mouvement circulaire ou en alternant entre le sens de la longueur et de la largeur.
- L'enlèvement de matière et la qualité de ponçage dépendent essentiellement de la feuille abrasive (10) choisie, du nombre de vibrations pré-sélectionné et de la pression exercée.

- Exercez une pression uniforme sur l'outil multifonction et non excessive.

Une forte pression n'augmente pas la performance.

- Si vous souhaitez poncer des profilés et des goujures, travaillez uniquement avec la pointe ou avec un côté de la plaque de ponçage (7). La feuille abrasive peut devenir très chaude en cas de ponçage ponctuel. Réduisez le nombre de vibrations et la pression exercée et laissez la feuille abrasive refroidir régulièrement.
- N'utilisez pas l'outil multifonction avec des produits de polissage ou de ponçage liquides.
- Si seulement un coin est utilisé, réorientez la feuille abrasive de 120°.

6 – Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Le démarrage accidentel de l'outil multifonction peut entraîner des blessures graves par la lame de scie.

- Débranchez la fiche secteur de la prise électrique.

AVERTISSEMENT

Risques de brûlures !

Certains outils deviennent chauds lorsqu'ils sont utilisés et peuvent s'enflammer.

- Laissez le chargeur refroidir entièrement avant chaque nettoyage.

REMARQUE

Risque de dommages !

Une manipulation incorrecte de l'outil multifonction peut causer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de brosses avec des poils en métal ou en nylon, ni d'accessoires de nettoyage acérés ou métalliques tels que des lames, des spatules dures et autres. Cela peut endommager les surfaces.
- Veillez à éviter que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le boîtier de l'outil multifonction.

Nettoyage de l'outil multifonction

Après chaque utilisation

1. Déverrouillez le canal d'aspiration (5) et retirez-le de l'outil multifonction.
2. Nettoyez le canal d'aspiration et le boîtier à l'aide d'un pinceau doux ou d'air comprimé.
3. Si le boîtier est fortement encrassé, essuyez-le avec un chiffon humide et séchez-le complètement.
4. Remettez le canal d'aspiration sur l'outil multifonction.

Toutes les huit heures de fonctionnement

1. Déverrouillez le canal d'aspiration et retirez-le.

2. Huilez les pièces mobiles du logement d'outil (4) à l'aide d'une huile universelle courante.

3. Remettez le canal d'aspiration sur l'outil multifonction.

Vérification de l'outil multifonction

Vérifiez régulièrement l'état de l'outil multifonction. Vérifiez, entre autres, si :

- l'interrupteur Marche/Arrêt (2) n'est pas endommagé,
- l'outil d'insertion est dans un état irréprochable,
- les pins du logements d'outil (4) sont dans un état irréprochable,
- le mécanisme de serrage peut fixer l'outil d'insertion de façon sûre,
- le câble secteur n'est pas endommagé.

Si vous constatez un dégât, vous devez le faire réparer par un atelier spécialisé afin d'éviter des risques.

7 – Entreposage et transport

REMARQUE

Risque de dommages !

L'outil multifonction risque d'être endommagé si vous l'entrezposez ou le transportez de manière inappropriée.

- Rangez et transportez l'outil multifonctions dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel. Utilisez toujours le sac de rangement pour stocker et transporter le multi-outil et les accessoires. Les

autres lieux d'entreposage et modes de transport ne protègent pas suffisamment l'outil multifonction.

1. Nettoyez l'outil multifonction en profondeur avant de la ranger (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

2. Veillez à ce que l'outil multifonction et les accessoires soient entièrement secs.

3. Rangez ou transportez le multi-outil et les accessoires propres dans le sac de rangement, si possible.

8 – Dépannage

Certains défauts peuvent apparaître en raison de petites erreurs que vous pouvez supprimer vous-même. Suivez pour cela les instructions du tableau suivant.

Si vous ne parvenez pas à supprimer le défaut sur l'outil multifonction, contactez le service clientèle.

Problème	Cause possible	Suppression du problème
La Canal d'évacuation de la poussière (5) est desserré / tombe sans arrêt.	Le canal d'évacuation de la poussière / l'adaptateur d'aspiration n'est pas fixé correctement.	– Fixez le Canal d'évacuation de la poussière sur le boîtier du produit à l'aide de la vis de fixation prémontée. – Appuyez fermement l'adaptateur d'aspiration sur le raccord du canal à poussière et tournez-le dans la position de travail souhaitée.
L'outil multifonction ne s'allume pas.	L'interrupteur Marche/Arrêt (2) est bloqué.	– Veillez toujours à la propreté de l'interrupteur Marche/Arrêt, comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
	L'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.	– Adressez-vous au service après-vente du fabricant et faites remplacer la pièce endommagée ou défectueuse.
Après l'allumage de l'outil multifonction, le porte-outils universel (4) ne bouge pas.	Il y a des salissures, des copeaux de bois ou d'autres petits objets dans l'espace intermédiaire du porte-outils universel .	– Retirez le câble secteur de la prise et nettoyez l'espace intermédiaire du le porte-outils universel avec un aspirateur si nécessaire.
	L'outil multifonction est défectueux.	– Adressez-vous au service après-vente du fabricant.
L'oscillation / nombre de vibrations ne peut pas être diminué(e) ni augmenté(e).	Le pré-sélecteur du nombre de vibrations (3) est encrassé.	– Nettoyez le pré-sélecteur du nombre de vibrations et les espaces intermédiaires avec un aspirateur si nécessaire.

9 – Caractéristiques techniques

Outil multifonction

Numéro de série WU5454440

Modèle /

Numéro de modèle PMFW310

Données électriques

Tension d'alimentation 230 V~

Fréquence secteur 50 Hz

Puissance absorbée 310 W

Vitesse d'oscillation

à vide $n_0 = 15000 - 21000$ tr/min

Caractéristiques physiques

Dimensions sans

câble ni accessoires

(L x l x H) env. 278 x 64 x 107 mm

Angle d'oscillation 3,0°

Poids sans outil 1,4 kg

Longueur du câble : 3,0 m

Sous réserve de modifications techniques.

10 – Informations concernant le bruit/les vibrations

⚠ AVERTISSEMENT

Danger pour la santé !

Le démarrage accidentel de l'outil multifonction peut entraîner des blessures graves par la lame de scie.

- Lors de travaux, portez une protection auditive et des vêtements de protection appropriés.

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées ont été mesurées selon un procédé de mesure normalisé (EN 62841-1 et EN 62841-2-4) et

peuvent être utilisées pour la comparaison d'un outil électrique avec un autre. Elles peuvent aussi être utilisées pour l'estimation initiale de l'influence néfaste.

Mesurées selon les normes

DIN EN 62841-1 ; EN 62841-2-4. Le

bruit peut aller au-delà de 85 dB(A).

Dans ce cas, l'utilisateur doit prendre des mesures de protection (porter une protection auditive appropriée).

- Lors de travaux, portez une protection auditive et des vêtements de protection appropriés.

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 85,57 dB(A)
- Valeur d'émission acoustique L_{WA} : 96,57 dB(A)
- Tolérance K : 3,0 dB(A)

Attention !

Lors de l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs indiquées en fonction du type d'utilisation de l'outil électrique et, plus particulièrement, du type de pièce usinée.

Tentez de minimiser autant que possible les nuisances causées par les vibrations et le bruit. Mesures exemplaires pour réduire les vibrations :

- porter des gants pour amortir les vibrations lors de l'utilisation de l'outil ;
- limiter la durée de travail ;
- utiliser des accessoires en bon état ;
- entretenir et nettoyer régulièrement l'appareil ;

- éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ;
- éviter de surcharger l'appareil

Les valeurs susmentionnées sont des valeurs d'émissions sonores et ne doivent donc pas simultanément représenter des valeurs sûres de lieu de travail. L'interaction entre les niveaux d'émissions et de nuisance ne peut pas permettre de déterminer de manière fiable si des mesures de précaution supplémentaires sont nécessaires ou non.

Les facteurs pouvant influencer le niveau sur chacun des espaces de travail observent les spécifications de la pièce de travail et de l'environnement, la durée des influences, les autres sources de bruit et autres.

Pour les valeurs autorisées sur le lieu de travail, respectez également les divergences possibles dans les réglementations nationales. Les informations susmentionnées permettent toutefois à l'utilisateur de procéder à une meilleure estimation du danger et des risques.

Vibrations mains/bras

- Poignée principale a_h : 2,99 m/s²
- Poignée supplémentaire a_h : 5,678 m/s²
- Tolérance K : 1,5 m/s²

ATTENTION !

La valeur d'émission d'oscillation (valeur de vibration) susmentionnée est mesurée conformément à un processus de mesure normalisé selon les normes DIN EN 62841-1 et EN 62841-2-4 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient également à une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations. La valeur

d'émission d'oscillation réelle peut, tel que décrit par la suite, varier en fonction du type d'utilisation :

- État de l'outil multifonction ou entretien conforme ;
- Type de matériau et d'utilisation de l'outil multifonction ;
- Utilisation du bon accessoire en état irréprochable ;
- Bon maintien de l'outil multifonction par l'utilisateur ;
- Utilisation conforme de l'outil multifonction tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Une utilisation inappropriée de l'outil multifonction peut provoquer des maladies causées par des vibrations.

ATTENTION !

En fonction du type et/ou des conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes doivent être respectées pour la protection de l'utilisateur :

- Essayez d'éviter les vibrations aussi bien que possible.
- Utilisez uniquement des accessoires en état irréprochable.
- Utilisez des gants à amortissement des vibrations lorsque vous utilisez l'outil multifonction.
- Entretenez et maintenez l'outil multifonction conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser l'outil multifonction à des températures inférieures à 10 °C.

- Planifiez les étapes de votre travail de sorte à ne pas utiliser l'outil multifonction fortement vibrant pendant plusieurs jours de suite.

11 – Élimination

⚠ ATTENTION! Débranchez la fiche secteur avant tout travail d'entretien et de maintenance!

Nettoyez la machine avec un chiffon humide, ne pas se servir de solvant, laissez la machine sécher complètement.

Gardez les fentes d'aération sans poussière. Avant chaque utilisation, contrôlez si la machine, le câble et les accessoires sont intacts. Confiez les réparations le cas échéant à un spécialiste.

La machine s'éteint automatiquement si les balais de charbon sont usés.

Remplacez toujours les deux balais de charbon.

⚠ ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19/UE concernant les vieux appareils électroniques et règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement. Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale.



Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

Conformément à la directive européenne 2006/66 UE, les accus/les batteries hors d'usage doivent être triés et recyclés écologiquement.

12 – Service

⚠ ATTENTION ! Au démarrage (lors de l'activation) de ces équipements, une brève chute de tension peut se produire, notamment en cas de réseaux de mauvaise qualité. Ces chutes de tension peuvent influencer d'autres appareils (par ex. vacillement d'une lampe). Veuillez contacter votre fournisseur d'énergie local pour obtenir d'autres informations.

- Les appareils PRIMASTER sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.
- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

⚠ IMPORTANT ! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

⚠ IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dom-

images provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.

- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils PRIMASTER seront assurées par notre service après-vente aux prix intéressants.



Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

	Pagina		Pagina
1 – Leveringsomvang	44	5 – Werking	53
2 – Algemeen	44	De trillingsfrequentie instellen	53
Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	44	De multitool in- en uitschakelen	53
Betekenis van de symbolen	44	Met de multitool werken	53
3 – Veiligheid	45	6 – Reiniging en onderhoud	54
Uitleg van de aanwijzingen	45	De multitool reinigen	54
Reglementair gebruik	45	De multitool controleren	55
Restrisico's	46	7 – Opslag en transport	55
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	46	8 – Verhelpen van storingen	55
Veiligheidsinstructies voor de multitool	49	9 – Technische gegevens	56
Veiligheidsinstructies voor het schuren van verf	49	10 – Informatie over geluiden/trillingen	56
Veiligheidsinstructies voor stofafzuiging	50	11 – Afvalverwijdering	58
Veiligheidsmaatregel voor brandpreventie	50	Verpakking afvoeren	58
Veiligheidsmaatregelen voor personen met medische implantaten	50	De multitool als afval afvoeren	58
4 – Voorbereiding	50	12 – Service-instructies	59
De multitool en leveringsomvang controleren	50	Verklaring van overeenstemming	60
Extra handgreep monteren	51		
Het werkingsprincipe leren kennen	51		
De toegestane materialen leren kennen	51		
De multitool voorbereiden	51		

1 – Leveringsomvang

- 1 Spanhendel
- 2 Aan-/uitschakelaar
- 3 Trillingsfrequentieschakelaar
- 4 Gereedschapsopname
- 5 Afzuigkanaal met schroeven
- 6 Afzuigadapter
- 7 Schuurplaat
- 8 Invalzaagblad
- 9 Segmentzaagblad
- 10 Schuurblad
- 11 Extra handgreep

2 – Algemeen

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze elektrische multitool (hierna alleen „multitool“ genaamd). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de multitool in gebruik neemt. Neem vooral de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht. Het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel of beschadigingen aan de multitool.

Houd rekening met de geldende lokale of nationale bepalingen ten aanzien van het gebruik van dit product. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats, zodat deze later als referentie kan worden gebruikt. Als u de multitool aan derden doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

Betekenis van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de multitool of op de verpakking worden onderstaande symbolen en signaalwoorden gebruikt.



Conformiteitsverklaring (zie hoofdstuk “Conformiteitsverklaring”): met dit symbool gekenmerkte producten voldoen aan alle geldende communautaire regels van de Europese Economische Ruimte.



Niet bij het huisvuil gooien!



Lees de gebruiksaanwijzing.



Draag een veiligheidsbril.



Draag een stofmasker.



Draag gehoorbescherming.



Draag geschikte veiligheids handschoenen.



Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan beschermingsklasse II.

BJ Bouwjaar

SN: Serienummer

SN: XXXXX De eerste beide onderstreepte cijfers geven de productie-maand aan

3 – Veiligheid

Uitleg van de aanwijzingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de onderstaande symbolen en aanwijzingen gebruikt.

WAARSCHUWING

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien men deze niet uit de weg gaat, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG!

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien men deze niet uit de weg gaat, licht of gemiddeld letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP!

Waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Reglementair gebruik

De multitool is alleen geschikt voor privégebruik in de hobby- en doe-het-zelfs-ector en dan met name voor de volgende doeleinden:

- voor het zagen en doorslijpen van houten materialen, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingsmiddelen (zoals spijkers, nietjes),
- voor het bewerken van zachte wandtegels,
- voor het droog schuren en schaven van kleine oppervlakken.

Voor sommige van deze toepassingen moeten materiaalgerelateerde accessoires worden aangeschaft bij de speciaalzaak.

Alle overige toepassingen zijn uitdrukkelijk uitgesloten en gelden als niet-reglementair gebruik.

De fabrikant of leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door niet-reglementair of onjuist gebruik. Mogelijke voorbeelden van niet-reglementair of onjuist gebruik zijn:

- Gebruik van de multitool voor andere doelen dan waarvoor deze bestemd is;
- Gebruik van de multitool als polijstmachine;
- Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen en de instructies voor montage, bediening, onderhoud en reiniging in deze gebruiksaanwijzing;
- Het niet naleven van eventuele voor het gebruik van de multitool specifieke en/of algemeen geldende ongevallenpreventie-, gezondheids- of veiligheidsgerelateerde voorschriften;
- Gebruik van toebehoren en vervangende onderdelen die niet voor de multitool bestemd zijn;
- Wijzigingen aan de multitool;
- Reparatie van de multitool door een andere partij dan de fabrikant of een vakman;
- Commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik van de multitool;

Restrisico's

Ook bij correct gebruik kunnen restrisico's niet volledig worden uitgesloten.

Afhankelijk van de wijze waarop de multitool wordt gebruikt, kunnen onderstaande gevaren ontstaan:

- Wegschieten of uitslingeren van onderdelen, breken van het schuur-/snijvlak, het hulpstuk of het bewerkte materiaal met ernstig letsel of blindheid tot gevolg als er geen voorgeschreven veiligheidsbril wordt gedragen;
- Contact met scherpe of hete delen van het werkstuk of hulpstuk tijdens gebruik en tijdens onderhoudswerkzaamheden;
- Aantasting van het gehoor indien de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen;
- Inademen van schuurdeeltjes van het materiaal en het schuurvlak.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

 **WAARSCHUWING!** Alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd moeten worden gelezen. Het negeren van de volgende veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat

op het stopcontact wordt aangesloten (met netsnoer) of op elektrisch gereedschap dat op een accu werkt (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplaats

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- Werk niet met het elektrisch gereedschap in een explosiegevaarlijke omgeving waar brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingen, kachels en koelkasten.** Er bestaat verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Het bin-

nendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.

- d) **Gebruik het netsnoer niet onjuist door het elektrische gereedschap hieraan te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Gebruik uitsluitend verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis, wanneer u met elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- a) **Houd uw gedachten erbij, let op wat u doet en gebruik uw verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Bij gebruik van elektrisch gereedschap kan een moment van onoplettendheid tot ernstig letsel leiden.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, slipbestendige veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en de toepassing van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op verwondingen.
- c) **Voorkom onbedoelde ingebruikname. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst.** Als tijdens het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar wordt gehouden of de machine op de stroomvoorziening wordt aangesloten terwijl deze is ingeschakeld, kan dat ongelukken veroorzaken.
- d) **Verwijder stelgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Wanneer een stuk gereedschap of sleutel zich in een draaiend onderdeel van de machine bevindt, kan dit resulteren in lichamelijk letsel.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een stabiele stand en bewaar steeds het evenwicht.** Daardoor kan het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter worden gecontroleerd.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd het haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen worden vastgegrepen.
- g) **Wanneer stofafzuig- of opvangvoorzieningen gemonteerd kunnen worden, moeten deze aangesloten en**

correct gebruikt worden. Het gebruik van stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

- h) **Laat u niet in slaap sussen door een vals gevoel van veiligheid en negeer niet klakkeloos de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook al bent u nog zo vertrouwd met het elektrisch gereedschap en heeft u er al vele malen mee gewerkt.** Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

- a) **Overbelast de machine niet. Gebruik voor de uit te voeren werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrisch gereedschap.** Met geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven prestatiebereik.

- b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u machine-instellingen uitvoert, hulpstukken omwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Met deze voorzorgsmaatregel wordt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap voorkomen.

- d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat de machine niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.

- e) **Onderhoud uw elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit afbreuk doet aan de werking van het elektrisch gereedschap. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u de machine gaat gebruiken.** Ongelukken worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder gemakkelijk vast en is gemakkelijker te hanteren.

- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken, bewerkingsgereedschap enz. conform deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken belemmeren een veilige en gecontroleerde bediening van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerde vakmensen en alleen met originele reserveonderdelen.** Daardoor blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.

Veiligheidsinstructies voor de multitool

- Houd de multitool vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het bewerkingsgereedschap verborgen stroomleidingen kan raken. Contact met een leiding die onder spanning staat, kan ook metalen onderdelen van de machine onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
- Draag, in het bijzonder bij schuurwerkzaamheden, altijd een veiligheidsbril en stofmasker.
- Draag gehoorbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen bij het vervangen van gereedschappen. Inzetgereedschappen worden heet na langdurig gebruik.
- Gebruik de multitool niet voor nat-schuren.
- Gebruik uitsluitend het meegeleverde schuurpapier. Schuurpapier dat buiten de schuurplaat uitsteekt, kan ernstig letsel veroorzaken.
- Stel de multitool nooit bloot aan hoge temperaturen (verwarming enz.) of aan weersinvloeden (regen, enz.).
- Houd uw handen op een veilige afstand van het werkgebied. Grijp niet onder het werkstuk. Bij contact met een zaagblad of schraper bestaat gevaar voor verwondingen.
- Zet het werkstuk goed vast. Een werkstuk dat wordt vastgezet met klemmen of een bankschroef, wordt veiliger vastgehouden dan met uw hand.

- Schaaf geen vochtig gemaakte materialen (zoals behang) en schraap niet over vochtige oppervlakken.
- Zorg voor een goede houding, zodat u bij eventueel wegglijden van het werkstuk niet geblesseerd raakt.
- Gebruik alleen gereedschap dat in een perfecte toestand verkeert.
- Gereedschap kan erg heet worden. Raak het bewerkingsgereedschap niet aan na het snijden en zorg dat de multitool na het werk op een veilige plaats wordt opgeborgen.
- Let er bij het werken aan metselwerk of plafonds op of er geen elektriciteits-, water- of afvoerleidingen lopen.

Veiligheidsinstructies voor het schuren van verf

- Schuur geen loodhoudend verf. Controleer of de verf die u schuurt lood bevat voordat u begint met het werk. Stof van loodhoudende verf kan vergiftiging veroorzaken.
- Of de verf lood bevat, kan worden bepaald met een speciale test of door een schildersbedrijf. Gebruik bij twijfel een speciaal stofmasker tegen loodhoudend fijnstof. Raadpleeg daarvoor een vakman.
- Bij het schuren van loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten en metalen kunnen schadelijke of giftige stoffen vrijkomen. Contact met of inademing van het stof kan een gevaar vormen voor de gebruiker of personen in de buurt. Bescherm uzelf en de personen in de buurt tegen contact met of inademing van deze stof door geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen te

gebruiken. Normale stofmaskers zijn niet veilig.

- Laat kinderen en zwangere vrouwen de ruimte of werkplaats waar geschuurd wordt niet betreden.
- Eet, drink en rook niet tijdens het werk. Was uw handen voordat u gaat eten, drinken of roken. Laat geen eten of drinken open staan; er is namelijk kans op stofafzetting.
- Reinig de oppervlakken van het werkgebied na het schuren zorgvuldig.

Veiligheidsinstructies voor stofafzuiging

Stof van loodhoudende materialen, sommige houtsoorten, mineralen en metaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Aanraken of inademen van het stof kan allergische reacties en/of aandoeningen aan de luchtwegen van de gebruiker of zich in de buurt bevindende personen veroorzaken. Bepaalde stofdeeltjes, zoals eiken- of beukenstof, worden beschouwd als kankerverwekkend, vooral in combinatie met additieven voor houtbehandeling (chromaat, houtconserveringsmiddelen).

- Gebruik een speciale stofzuiger bij het afzuigen van bijzonder gevaarlijke, kankerverwekkende of droge stoffen.
- Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.
- Draag bij het werken met stof een stofmasker van filterklasse P2. Als de multitool is voorzien van een aansluiting voor een stofafzuiger en/of stofopvanginrichting, moet u deze aansluiten.
- Neem de in uw land geldende voorschriften voor de te bewerken materialen in acht.

- Wees extra voorzichtig bij het afvoeren van stof, want sommige materialen kunnen in stofvorm explosief zijn. Gooi geen schuurstof in het vuur. Mengsels van stofdeeltjes met olie of water kunnen na verloop van tijd uit zichzelf ontbranden.

Veiligheidsmaatregel voor brandpreventie

- Houd een brandblusapparaat bij de hand.

Voor hout- en papierbranden: poederblusser (brandklasse ABC) of schuimblusser (brandklasse AB).

Voor elektrobranden: kooldioxide- (CO₂) blusser (brandklasse B).

Veiligheidsmaatregelen voor personen met medische implantaten

Elk elektrisch gereedschap genereert tijdens gebruik een elektromagnetisch veld dat, onder ongunstige omstandigheden, de werking van medische implantaten (zoals pacemakers) negatief kan beïnvloeden.

Voordat elektrisch gereedschap wordt gebruikt:

- Raadpleeg een arts.
- Vraag informatie aan bij de fabrikant van het implantaat.

4 – Voorbereiding

De multitool en leveringsomvang controleren

In deze gebruiksaanwijzing worden de onderstaande symbolen en aanwijzingen gebruikt.

1. Til de multitool met beide handen uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is (zie **afb. A**).
3. Controleer of de multitool of de losse onderdelen beschadigingen vertonen. Gebruik de multitool niet als dat het geval is. Neem contact op met het op de garantiekaart aangegeven serviceadres van de fabrikant.

Extra handgreep monteren

De extra handgreep (11) kan afhankelijk van de werkwijze op drie verschillende plaatsen op de overbrengingskop worden gemonteerd.

Draai daarvoor de extra handgreep met de schroefdraad in één van de bevestigingspunten. Zorg er daarbij voor dat de handgreep goed vastzit en controleer dit ook regelmatig tijdens de werkzaamheden met het elektrische gereedschap.



LET OP! De machine mag alleen met beide handen en gemonteerde extra handgreep worden gebruikt.

Het werkingsprincipe leren kennen

De multitool zet het gemonteerde gereedschap niet in een draaiende beweging, maar in een zwenkende heen-en-weer-gaaande beweging (oscillatie).

De toegestane materialen leren kennen

U kunt de vermelde materialen bewerken met behulp van de volgende gereedschappen:

Invalzaagblad (8)

Materiaal: hout, kunststof, gips en ander zacht materiaal

Toepassing: doorslijpen en invalzagen, dicht langs de rand zagen op moeilijk bereikbare plaatsen, uitzagen van uitsparingen

Segmentzaagblad (9)

Materiaal: hout, kunststof

Toepassing: doorslijpen en invalzagen, dicht langs de rand zagen op moeilijk bereikbare plaatsen (bijv. inkorten van deurkozijnen), aanpassen van panelen

Schuurplaat (7)

Materiaal: hout en metaal (bijhorende schuurvellen inbegrepen)

Toepassing: schuren langs randen en op moeilijk bereikbare plaatsen

Schaaf (wordt niet meegeleverd)

Materiaal: mortel-/betonresten, tegel-/tapijtlīm, verf-/siliconenresten

Toepassing: verwijderen van materiaalresten (zoals tapijtlīmresten op de vloer)

De multitool voorbereiden



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Het onbedoeld starten van de multitool kan tot ernstig letsel leiden.

- Trek telkens voor de bevestiging van het bewerkingsgereedschap de stekker uit het stopcontact.

De stofafzuiging aansluiten



WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid!

Onjuiste stofafzuiging kan gezondheidsproblemen veroorzaken.

- Lees en volg de instructies in het hoofdstuk “Veiligheidsinstructies voor stofafzuiging” aan het begin van deze gebruiksaanwijzing.

1. Bevestig het Afzuigkanaal (5) onder het product met de voorgemonteerde bevestigingsschroef (zie afb. B).

Zorg ervoor dat het Afzuigkanaal correct op het product is geplaatst.

2. Steek de afzuigadapter (6) op het verbindingsstuk van het Afzuigkanaal. De afzuigadapter kan max. 180° worden gedraaid in een gewenste werkpositie.3. Sluit een geschikte afzuiginrichting aan op de afzuigadapter (bijv. een werkplaatsstofzuiger).

Gereedschap monteren

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Als u het gereedschap verkeerd monteert, zodat dit tijdens gebruik in contact met uw hand kan komen, bestaat er kans op letsel.

- Monteer het bewerkingsgereedschap zodanig dat het niet in contact kan komen met uw hand. Laat bijvoorbeeld de bladen niet naar uw hand wijzen.

VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het spanmechanisme genereert bij het omklappen van de hendel een grote veerkracht die de spanhendel terug kan stoten en u kan verwonden.

- Kantel de spanhendel altijd volledig 180° of tot aan de aanslag voordat u de spanhendel loslaat.
- Voorkom dat de spanhendel in geopende toestand contact maakt met andere objecten, omdat hij anders gemakkelijk kan terugspringen.
- Let erop dat uw vingers niet klem komen te zitten tijdens het monteren van het bewerkingsgereedschap.

Het gereedschap mag pas worden gemonteerd nadat het Afzuigkanaal (5) is bevestigd.

Gebruik alleen onbeschadigd en correct gereedschap om de veiligheid en kwaliteit van het werk te waarborgen.

De gereedschapshouder (4) van de multitool heeft een snelspanmechanisme waarmee het bewerkingsgereedschap in verschillende posities kan worden bevestigd.

1. Open de spanhendel (1) volledig door deze tot aan de aanslag om te klappen (zie **afb. C**). Verwijder indien nodig een reeds gemonteerd inzetgereedschap.
2. Plaats het bewerkingsgereedschap in de gewenste hoek op de gereedschapshouder (zie **afb. E**). Let er bij gebruik van het invalzaagblad (8) op dat u het bewerkingsgereedschap correct rondom aanbrengt (zie **afb. F**).
3. Sluit de spanhendel, zodat deze vergrendeld wordt.

- 4. Controleer of het bewerkingsgereedschap goed vastzit.

Schuurblad op de schuurplaat zetten/vervangen

Bevestig het gewenste schuurblad (10) met het klittenband aan de schuurplaat (7). Let erop dat het schuurblad niet uitsteekt.

Het schuurblad moet compleet met de klittenbandsluiting aan de schuurplaat bevestigd zijn en mag niet opbollen.

Voor een optimale stofafzuiging moeten de gaten in het schuurblad overeenkomen met de gaten op de schuurplaat.

- Om het schuurblad te verwijderen, pakt u het aan een punt vast en trekt u het van de schuurplaat af.

5 – Werking

De trillingsfrequentie instellen

Met de trillingsfrequentieschakelaar (3) kunt u de trillingsfrequentie variabel in een bereik van tussen 15.000 omw/min – 21.000 omw/min instellen. Stand 1 is de laagste trillingsfrequentie, stand 6 de hoogste. U kunt de trillingsfrequentie wijzigen terwijl de multitool is ingeschakeld.

- Om de trillingsfrequentie in te stellen, draait u de trillingsfrequentieschakelaar op de gewenste stand. De vereiste trillingsfrequentie is afhankelijk van het materiaal en de werkomstandigheden en wordt in de praktijk, door uitproberen, bepaald.

De multitool in- en uitschakelen

- Om de multitool in te schakelen zet u de aan-/uitschakelaar (2) in stand 1.

- Om de multitool uit te schakelen zet u de aan-/uitschakelaar in stand 0.

Met de multitool werken

Zagen

Gebruik alleen onbeschadigde en perfecte zaagbladen. Verbogen of onscherppe zaagbladen kunnen breken, de zaagsnede nadelig beïnvloeden of een terugslag veroorzaken.

Het invalzaagblad (8) en segmentzaagblad (9) kunnen onder verschillende hoeken worden gemonteerd (tussen -90° en +90°). Daardoor kan een extreme slijtage van het segmentzaagblad bij werkzaamheden dicht aan de rand worden vermeden.

- Controleer voor het zagen met HCS-zaagbladen in hout, spaanplaat, bouw materiaal enz. eerst of er nog spijkers, schroeven e.d. inzitten. Verwijder deze voorwerpen of gebruik zaagbladen die ook geschikt zijn voor het zagen van staal (bijv. bimetaal-zaagbladen).

Bij het zagen met het invalzaagblad mag alleen zacht materiaal zoals grenen/vuren hout, gipskarton e.d. worden bewerkt.

Schaven

Om goede resultaten te bereiken moet de schaaf regelmatig worden geslepen. Werk op een zachte ondergrond (bijv. hout) onder een vlakke hoek en met geringe aandrukkracht. De schaaf kan anders in de ondergrond snijden.

- Kies voor het schaven een gemiddelde tot hoge trillingsfrequentie.

Schuren

- Kies bij het schuren een hoge trillingsfrequentie.

Volg deze instructies voor correct schuren:

- Beweeg de multitool parallel en in platte cirkelbewegingen of afwisselend in de lengte- en dwarsrichting.
- De schuurcapaciteit en schuurkwaliteit worden in hoofdzaak bepaald door de keuze van het schuurblad (10), de vooraf gekozen trillingsfrequentie en de aandrukkracht.
- Druk de multitool gelijkmatig en niet te stevig aan.

Sterk aandrukken verhoogt de werkprestaties niet.

- Werk voor het schuren van profielen en overgangen alleen met de punt of een kant van de schuurplaat (7). Tijdens het puntslijpen kan het schuurblad erg heet worden. Verminder de trillingsfrequentie en de contactdruk en laat het schuurblad regelmatig afkoelen.
- Gebruik de multitool niet in combinatie met vloeibare polijst- of schuurmiddelen.
- Wanneer een hoek is versleten kunt u het schuurblad 120° draaien.

6 – Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Het per ongeluk opstarten van het multifunctioneel gereedschap kan ernstig letsel door het zaagblad veroorzaken.

- Trek de stekker uit het stopcontact.

WAARSCHUWING

Gevaar voor brandwonden!

Sommige gereedschappen worden heet tijdens het gebruik en kunnen brandwonden veroorzaken.

- Laat het bewerkingsgereedschap voor elke reinigingsbeurt volledig afkoelen.

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Ondeskundige omgang met het multifunctioneel gereedschap kan leiden tot beschadiging van het multifunctioneel gereedschap.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, geen metaal- of nylonborstels en ook geen scherp of metalen reinigingsgereedschap zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- Zorg dat er nooit water of andere vloeistoffen in de behuizing van de multitool binnendringt.

De multitool reinigen

Na elk gebruik

1. Ontgrendel het afzuigkanaal (5) en verwijder deze van de multitool.
2. Reinig het afzuigkanaal en de behuizing met een zachte borstel of met perslucht.



3. Veeg de behuizing met een vochtig doek af en aansluitend helemaal droog wanneer de behuizing erg smerig is.
4. Plaats het afzuigkanaal opnieuw op het multifunctioneel gereedschap.

Om de acht bedrifsuren

1. Ontgrendel het afzuigkanaal en verwijder het.
2. Smeer de bewegende delen van de gereedschapshouder (4) met in de handel verkrijgbare universele olie.
3. Plaats het afzuigkanaal opnieuw op het multifunctioneel gereedschap.

De multitoel controleren

Controleer de toestand van de multitoel regelmatig. Controleer bijvoorbeeld of:

- de aan-/uitschakelaar (2) onbeschadigd is,
- het bewerkingsgereedschap in goede staat verkeert,
- de pennen aan de gereedschapshouder (4) in een goede toestand verkeeren,
- het spanmechanisme het bewerkingsgereedschap stevig en betrouwbaar vasthoudt,

- de voedingskabel niet beschadigd is.

Wanneer u een beschadiging ziet, moet u deze door een reparatiewerkplaats laten repareren om gevaarlijke situaties te voorkomen.

7 – Opslag en transport

LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Als u de multitoel op een verkeerde manier opbergt of vervoert, kan de multitoel beschadigd raken.

- Bewaar en vervoer de multitoel op een schone, droge en vorstvrije plaats. Gebruik altijd de opbergtas om de multitoel en accessoires in op te bergen en te vervoeren. Andere bewaarplaatsen en vervoersmogelijkheden beschermen de multitoel onvoldoende.
- 1. Reinig de multitoel grondig voordat u deze opbergt (zie hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”).
- 2. Zorg ervoor dat de multitoel en toebehoren helemaal droog zijn.
- 3. Bewaar of vervoer de schone multitoel en accessoires indien mogelijk weer in de opbergtas.

8 – Verhelpen van storingen

Veel problemen worden veroorzaakt door kleine fouten die u zelf kunt oplossen. Volg daarvoor de aanwijzingen in de onderstaande tabel.

Lost dat het probleem met de multitoel niet op, neem dan contact op met de klantenservice.



Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Het afzuigkanaal (5) of de afzuigadapter (6) zit los/valt er steeds af.	Het afzuigkanaal of de afzuigadapter is niet goed bevestigd.	– Bevestig het Afzuigkanaal aan de behuizing van het product met de voorgemonteerde bevestigingsschroef. – Druk de afzuigadapter stevig op het verbindingsstuk van het Afzuigkanaal en draai het in de gewenste werkpositie.
De multitool kan niet worden ingeschakeld.	De aan-/uitschakelaar (2) zit klem.	– Houd de aan-/uitschakelaar schoon, zoals beschreven in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“.
	De aan-/uitschakelaar is defect.	– Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant en laat het beschadigde of defecte onderdeel vervangen.
Nadat de multitool is ingeschakeld kan de universele gereedschapshouder (4) niet worden bewogen.	Vuil, houtspanen of andere kleine voorwerpen bevinden zich in de tussenruimte van de universele gereedschapshouder.	– Trek de voedingskabel uit het stopcontact en zuig de tussenruimte van de universele gereedschapshouder indien nodig uit met een stofzuiger.
	De multitool is defect.	– Neem contact op met de klantenservice van de fabrikant.
De oscillatie/trillingsfrequentie kan niet worden verlaagd of verhoogd.	De keuzeschakelaar voor de trillingsfrequentie (3) is verontreinigd.	– Zuig de trillingsfrequentieregelaar en de tussenruimte indien nodig uit met een stofzuiger.

9 – Technische gegevens

Multitool

Artikelnummer	WU5454440
Model/modelnummer	PMFW310

Elektrische gegevens

Voedingsspanning	230 V~
Netfrequentie	50 Hz
Stroomverbruik	310 W
Onbelaste trillingsfrequentie	$n_0 = 15000 - 21000$ omw/min

Fysieke gegevens

Afmetingen zonder toebehoren en kabel (l×b×h) ca.	278 x 64 x 107 mm
Oscillatiehoek	3,0°

Gewicht zonder bewerkingsgereedschap	1,4 kg
Kabellengte	3,0 m

Technische wijzigingen voorbehouden.

10 – Informatie over geluiden/trillingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid!

Het per ongeluk opstarten van het multifunctioneel gereedschap kan ernstig letsel door het zaagblad veroorzaken.

- Draag tijdens het werk gehoorbescherming en geschikte beschermende kleding.

De aangegeven totale trillingsemissiewaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn conform een genormeerde testprocedure (EN 62841-1 en EN 62841-2-4) gemeten en kunnen worden gebruikt voor vergelijking met ander elektrisch gereedschap. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Gemeten overeenkomstig DIN EN 62841-1; EN 62841-2-4. Het lawaai op de werkplek kan harder zijn dan 85 dB(A). In dat geval zijn beschermende maatregelen voor de gebruiker nodig (draag geschikte gehoorbescherming).

- Draag tijdens het werk gehoorbescherming en geschikte beschermende kleding.

- Geluidsdrukniveau L_{pA} : 85,57 dB(A)
- Geluidsniveau L_{WA} : 96,57 dB(A)
- Onzekerheid K: 3,0 dB(A)

Let op!

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden. Dit is afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer de belasting door trillingen en lawaai zo gering mogelijk te houden. Maatregelen die de trillingsbelasting kunnen verminderen zijn o.a.:

- het dragen van handschoenen bij gebruik van het gereedschap
- beperking van de werktijd
- het gebruik van toebehoren die in een goede toestand verkeren
- het regelmatige onderhoud en schoonmaken van de machine
- de machine uitschakelen wanneer deze niet wordt gebruikt
- voorkomen dat de machine wordt overbelast

Bovengenoemde waarden zijn geluidsemissiewaarden en hoeven daarom niet tegelijk voor veilige werkplekwaarden te staan. Uit de onderlinge relatie tussen emissie- en immissieniveaus kan niet zonder meer worden afgeleid of er wel of niet extra veiligheidsmaatregelen nodig zijn.

Factoren die de op de werkplek aanwezige emissiepiek kunnen beïnvloeden, omvatten de specificaties van de werkruimte en de omgeving, de duur van de inwerking en andere geluidsbronnen e.d.

Houd bij de betrouwbare werkplekwaarden ook rekening met de mogelijke afwijkingen in de nationale regelgeving. Bovenstaande informatie stelt de gebruiker echter in staat een betere inschatting te maken van de gevaren en risico's.

Hand-/armtrillingen

- Centrale handgreep a_h : 2,99 m/s²
- Extra handgreep a_h : 5,678 m/s²
- Onzekerheid K: 1,5 m/s²

LET OP!

De bovengenoemde trillingsemissiewaarde (trillingsniveau) werd gemeten volgens een in DIN EN 62841-1; EN 62841-2-4 gestandaardiseerde meetmethode en kan worden gebruikt om elektrische gereedschap met elkaar te vergelijken. Hij kan ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de trillingsbelasting. De daadwerkelijke trillingsemissiewaarde kan, zoals hieronder beschreven, afwijken door de aard van de toepassing:

- toestand van de multitoel c.q. correct onderhoud,
- soort materiaal en het gebruik van de multitoel,
- gebruik van de juiste toebehoren en de goede staat van deze toebehoren,
- goed vasthouden van de multitoel door de gebruiker,
- correct gebruik van de multitoel, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Onjuist gebruik van de multitoel kan trillingsgerelateerde gezondheidsproblemen veroorzaken.

LET OP!

Afhankelijk van de toepassing of gebruiksomstandigheden moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen:

- Probeer trillingen zo veel mogelijk te vermijden.
- Gebruik uitsluitend perfect werkende toebehoren.

- Gebruik trillingsisolerende handschoenen wanneer u de multitoel gebruikt.
- Onderhoud de multitoel zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de multitoel bij voorkeur niet bij temperaturen lager dan 10°C.
- Plan uw werk zodanig dat u de trillende multitoel niet gedurende meerdere dagen achtereen hoeft te gebruiken.

11 – Afvalverwijdering

Verpakking afvoeren



Houd bij het weggooien van de verpakking rekening met de afvalscheiding. Doe karton bij het oud papier en folie bij recyclingmateriaal.

De multitoel als afval afvoeren



OPGELET! Vóór alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden netstekker uittrekken!

Machine met een vochtig doekje reinigen, geen oplosmiddel gebruiken, goed afdrogen.

Ventilatiesleuven stofvrij houden. Telkens vóór gebruik machine, snoer en toebehoren op ongeschondenheid controleren. Reparaties eventueel door een vakman laten uitvoeren.

Versleten koolborstels schakelen de machine automatisch uit.

Opgebruikte koolborstels altijd per paar door een vakman laten wisselen.

⚠ OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recycling-centrum gebracht worden.



Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

Conform de Europese richtlijn 2006/66 EU moeten defecte of gebruikte accu's/batterijen gescheiden verzameld en voor milieuvriendelijk hergebruik aangeboden worden.

12 – Service-instructies

⚠ LET OP! Tijdens het starten van deze machines kan een kortstondige spanningsterugval ontstaan, in het bijzonder wanneer de kwaliteit van de netspanning onvoldoende is. Deze spanningsterugval kan invloed hebben op andere apparaten (bijv. flikkeren van een lamp). Neem voor meer informatie a.u.b. contact op met uw lokale elektriciteitsbedrijf.

- PRIMASTER-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren

optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.

- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.
- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

⚠ ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie.

⚠ BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.

- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan PRIMASTER-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal · Germany

EU-Konformitätserklärung
Déclaration de conformité UE
EU-verklaring van overeenstemming

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass
das nachstehende Erzeugnis ...

Multifunktionswerkzeug

Par la présente, nous déclarons sous notre
seule responsabilité que le produit ci-après ...

Outil multifonctions

Hiermee verklaren wij onder eigen verant-
woordelijkheid, dat het onderstaande product ...

Multifunctioneel gereedschap

PMFW310

Nr. WU5454440

Bj. 2025 · SN 01001

... allen Bestimmungen der angeführten
Richtlinien entspricht.

... respecte toutes les dispositions des
directives citées.

... aan alle bepalingen van de genoemde
richtlijnen voldoet.

2011/65/EU (RoHS)

2006/42/EC (MD)

2014/30/EU (EMC)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015+A11:2022

Normes harmonisées utilisées:

EN 62841-2-4:2014

Toegepaste, geharmoniseerde normen:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Wuppertal, **15.01.2025**



Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal · Germany

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie.







© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

**Abraham Diederichs
GmbH & Co. oHG**

Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal
Germany
cm@comei.info

2025

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Abraham Diederichs GmbH & Co. oHG unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

